



บุณนุญ เรื่องเล่าตำนานขนานไข

ชวนคิด ชวนพิศ และสรรหาพาเพลิน

ของพี่น้องชาวอินโดนีเซียที่ใสละ: สร้างความรู้สึกความเข้าใจเบื้องต้น

เกี่ยวกับ 'ความเป็นอินโดนีเซีย' และปลูกฝัง

ความรู้สึกนึกคิดนี้ไว้เป็น 'ทุนชีวิต' แก่ผู้อ่านชั่วกาลนาน



เมื่อ เกิดการ 'รู้เขา รู้เรา'

รู้ซึ่งถึงความเหมือนกันและความแตกต่างกัน

ที่แสนจะเอื้อต่อกันและมีเอกลักษณ์โดดเด่นเฉพาะตนเอง

ระหว่าง 'ความเป็นอินโดนีเซีย' และ 'ความเป็นไทย'

ก็จะเกิดความรักความเข้าใจ และความเอื้ออาทรต่อกัน

ในที่สุดก็จะเกิดการประสานประโยชน์ให้สามารถอยู่ร่วมกัน

ด้วยสันติสุข และนำพาความเจริญก้าวหน้ามาสู่ผู้คน

ของทั้งสองประเทศและภูมิภาคอาเซียนแห่งนี้

ชุดยอดเรื่องเล่า
จากอาเซียน

ยอดเรื่องเล่าจาก อินโดนีเซีย





บุณนุญ เรื่องเล่าตำนานขนานไข

ชวนคิด ชวนพิศ และสรรหาพาเพลิน

ของพี่น้องชาวอินโดนีเซียที่ใสละ: สร้างความรู้สึกความเข้าใจเบื้องต้น

เกี่ยวกับ 'ความเป็นอินโดนีเซีย' และปลูกฝัง

ความรู้สึกนึกคิดนี้ไว้เป็น 'ทุนชีวิต' แก่ผู้อ่านชั่วกาลนาน



เมื่อ เกิดการ 'รู้เขา รู้เรา'

รู้ซึ่งถึงความเหมือนกันและความแตกต่างกัน

ที่แสนจะเอื้อต่อกันและมีเอกลักษณ์โดดเด่นเฉพาะตนเอง

ระหว่าง 'ความเป็นอินโดนีเซีย' และ 'ความเป็นไทย'

ก็จะเกิดความรักความเข้าใจ และความเอื้ออาทรต่อกัน

ในที่สุดก็จะเกิดการประสานประโยชน์ให้สามารถอยู่ร่วมกัน

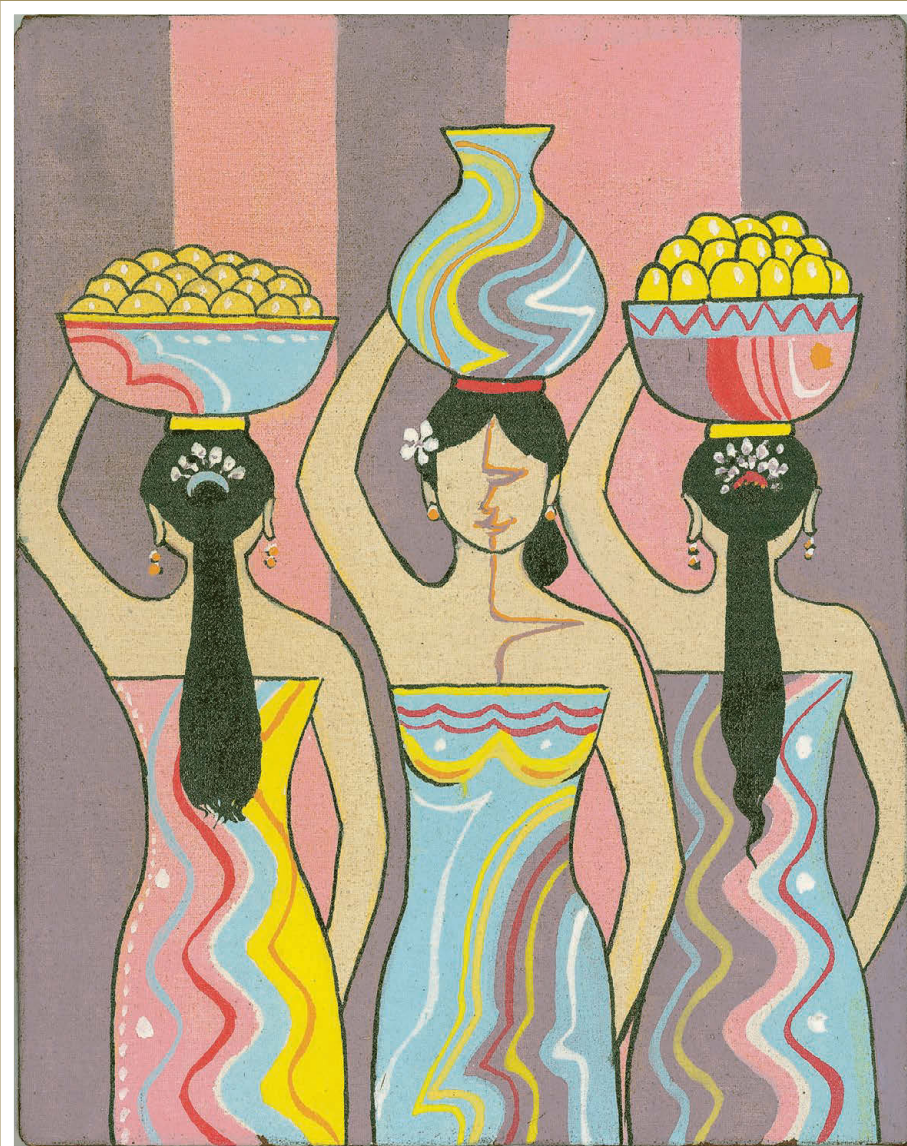
ด้วยสันติสุข และนำพาความเจริญก้าวหน้ามาสู่ผู้คน

ของทั้งสองประเทศและภูมิภาคอาเซียนแห่งนี้

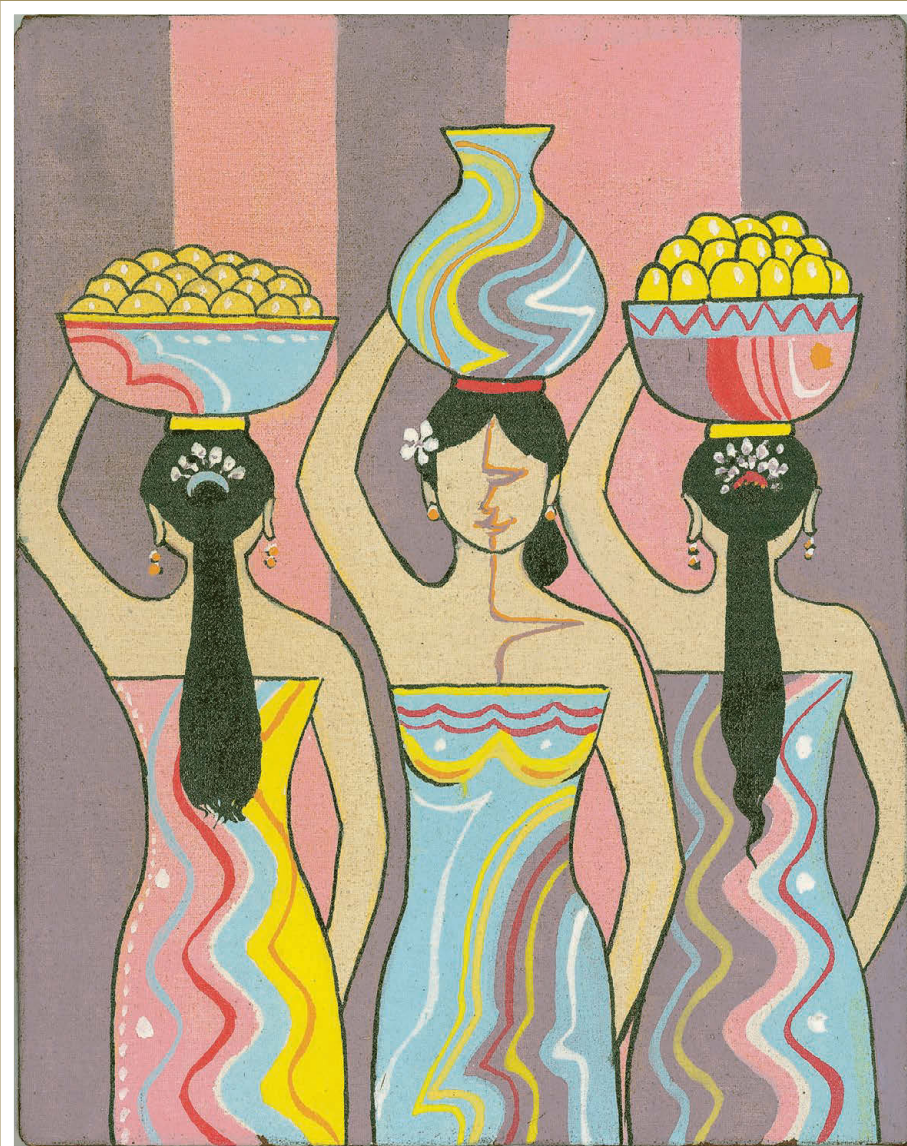
ชุดยอดเรื่องเล่า
จากอาเซียน

ยอดเรื่องเล่าจาก อินโดนีเซีย

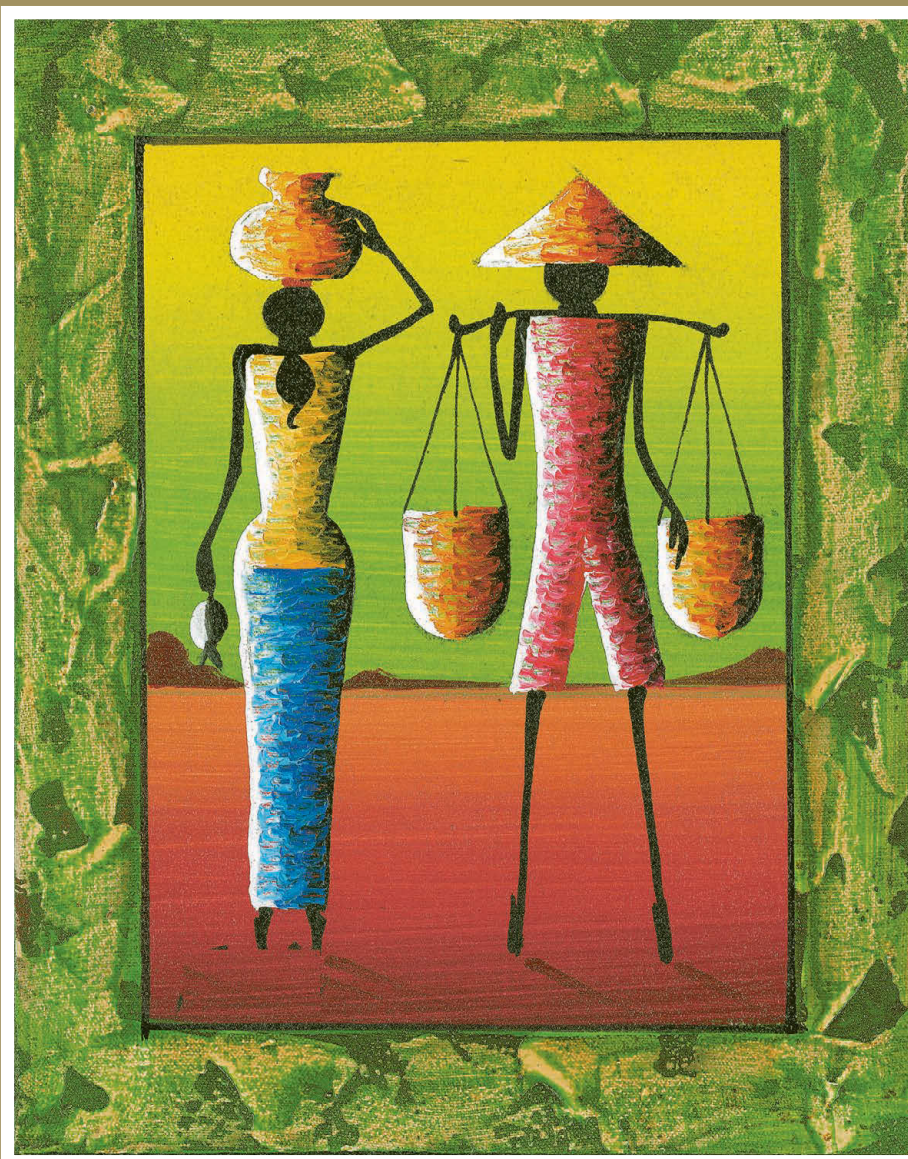
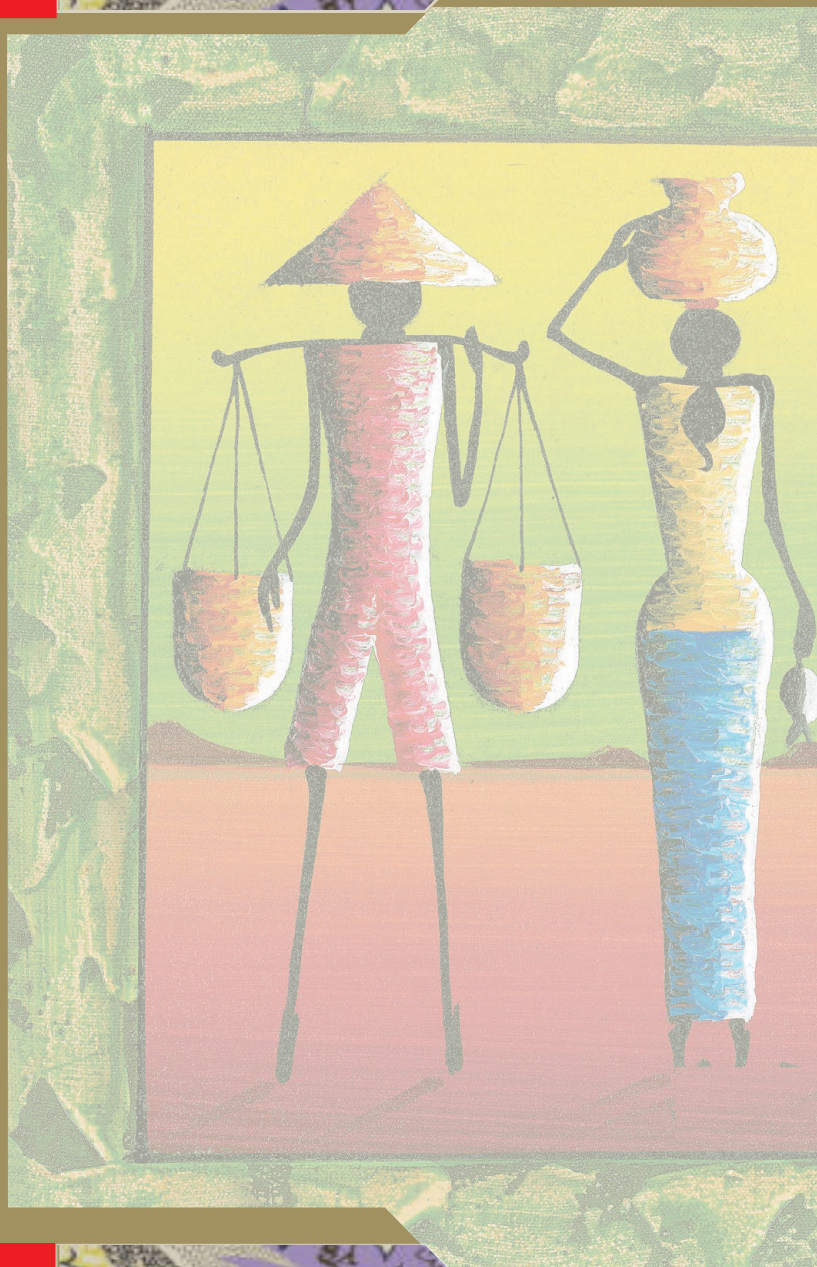




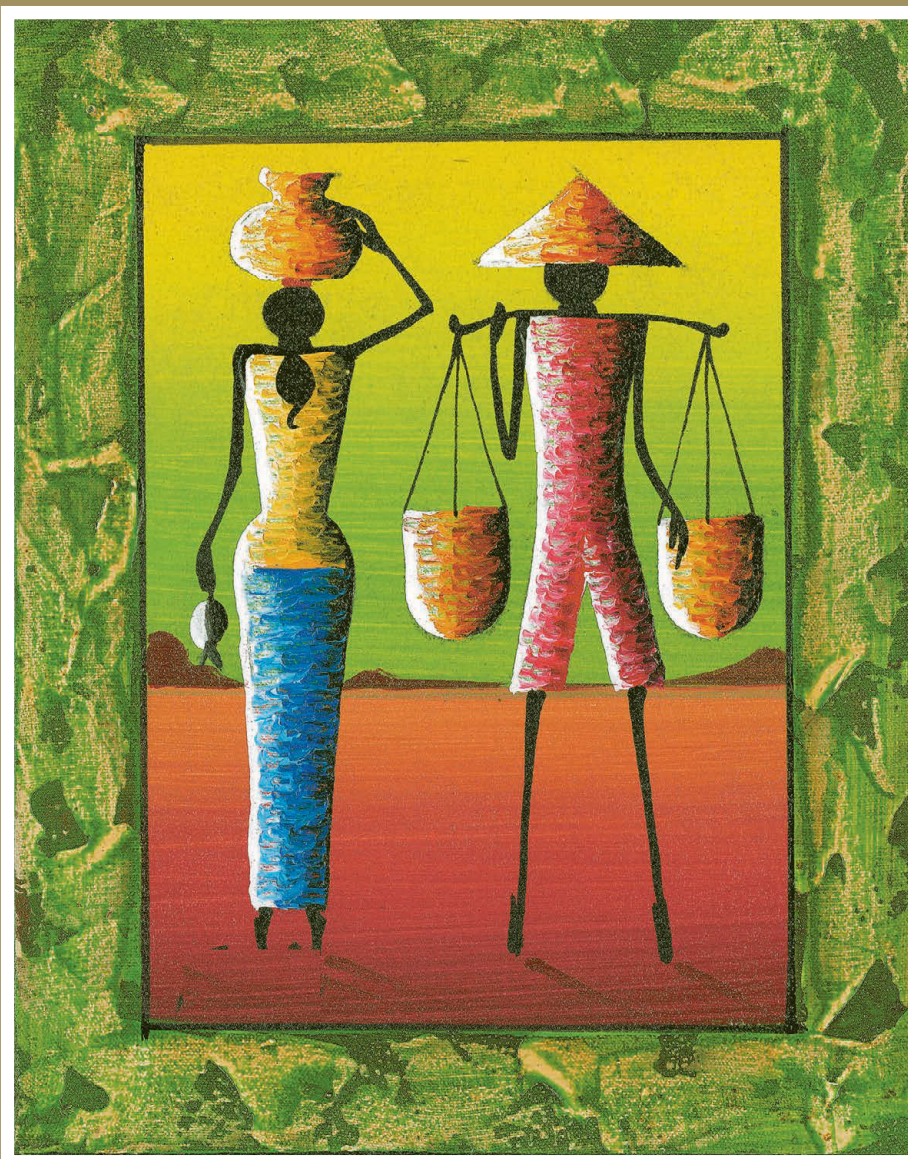
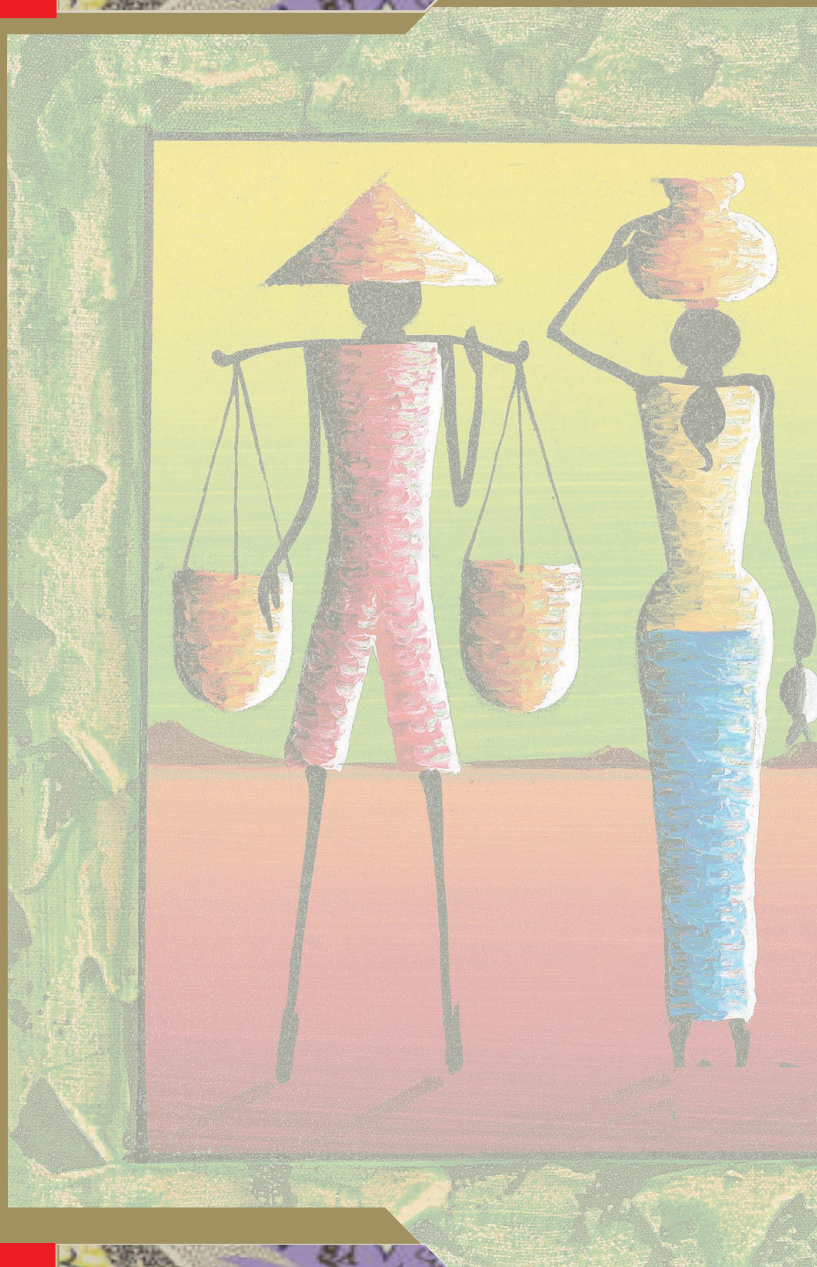
(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)

ชุดยอดเรื่องเล่าจากอินโดนีเซีย

ชุดยอดเรื่องเล่าจากอินโดนีเซีย
'คีรีบุณ'

เล่มเรื่อง

'คีรีบุณ'

ธงชัย เชื้อเมืองแสน

สวัสดิ์ สุวรรณบัณ

แหลมสน เชื้อเมืองแสน

บรรณาธิการ

คอมพิวเตอร์กราฟฟิก

ภาพประกอบ ศิลปกรรมปกและภาพปก

ตกแต่งเล่ม

พิมพ์ครั้งแรกโดยสำนักพิมพ์คีรีบุณ ตุลาคม พ.ศ. 2556

ลิขสิทธิ์ภาษาไทย พ.ศ. 2556

สำนักพิมพ์คีรีบุณสงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2537

ISBN 978-6167329-260

จัดพิมพ์โดย



สำนักพิมพ์คีรีบุณ

2/1066 หมู่ 1 อาคารศุภนิมิตร 1

หมู่บ้านศุภาลัยบุรี ต.คลองสี่ อ.คลองหลวง

จ.ปทุมธานี 12120

โทรศัพท์/โทรสาร 0-2904-9591

จัดทำน่ายโดย



ศูนย์หนังสือจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

อาคารวิทยกิตติ์ ซอยจุฬาลงกรณ์ 64

ถนนพญาไท เขตปทุมวัน กทม. 10330

โทรศัพท์ 0-2218-9888 โทรสาร 0-2254-9495

[http : llwww.chulabook.com](http://www.chulabook.com)

ร้านค้า ติดต่อแผนกขายส่งสาขารัตนาธิเบศร์ (แคราย)

โทรศัพท์ 0-2950-5408-9 โทรสาร 0-2950-5405

ราคา

185 บาท



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)

ชุดยอดเรื่องเล่าจากอินโดนีเซีย

ชุดยอดเรื่องเล่าจากอินโดนีเซีย
'คีรีบุณ'

เล่มเรื่อง

'คีรีบุณ'

ธงชัย เชื้อเมืองแสน

สวัสดิ์ สุวรรณบัณ

แหลมสน เชื้อเมืองแสน

บรรณาธิการ

คอมพิวเตอร์กราฟฟิก

ภาพประกอบ ศิลปกรรมปกและภาพปก

ตกแต่งเล่ม

พิมพ์ครั้งแรกโดยสำนักพิมพ์คีรีบุณ ตุลาคม พ.ศ. 2556

ลิขสิทธิ์ภาษาไทย พ.ศ. 2556

สำนักพิมพ์คีรีบุณสงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2537

ISBN 978-6167329-260

จัดพิมพ์โดย



สำนักพิมพ์คีรีบุณ

2/1066 หมู่ 1 อาคารศุภนิมิตร 1

หมู่บ้านศุภาลัยบุรี ต.คลองสี่ อ.คลองหลวง

จ.ปทุมธานี 12120

โทรศัพท์/โทรสาร 0-2904-9591

จัดจำหน่ายโดย



ศูนย์หนังสือจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

อาคารวิทยกิตติ์ ซอยจุฬาลงกรณ์ 64

ถนนพญาไท เขตปทุมวัน กทม. 10330

โทรศัพท์ 0-2218-9888 โทรสาร 0-2254-9495

[http : llwww.chulabook.com](http://www.chulabook.com)

ร้านค้า ติดต่อแผนกขายส่งสาขารัตนาธิเบศร์ (แคราย)

โทรศัพท์ 0-2950-5408-9 โทรสาร 0-2950-5405

ราคา

185 บาท



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)

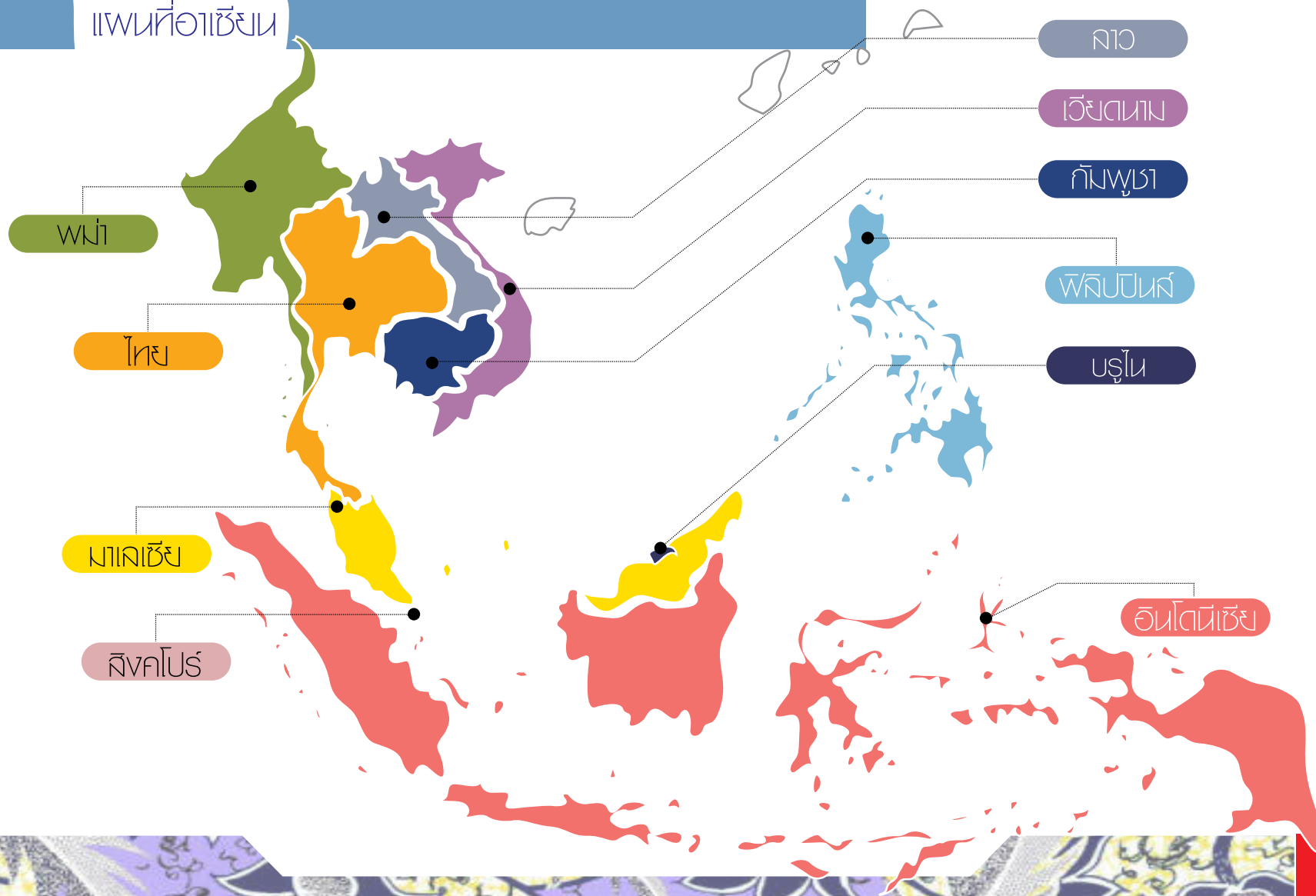


(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)

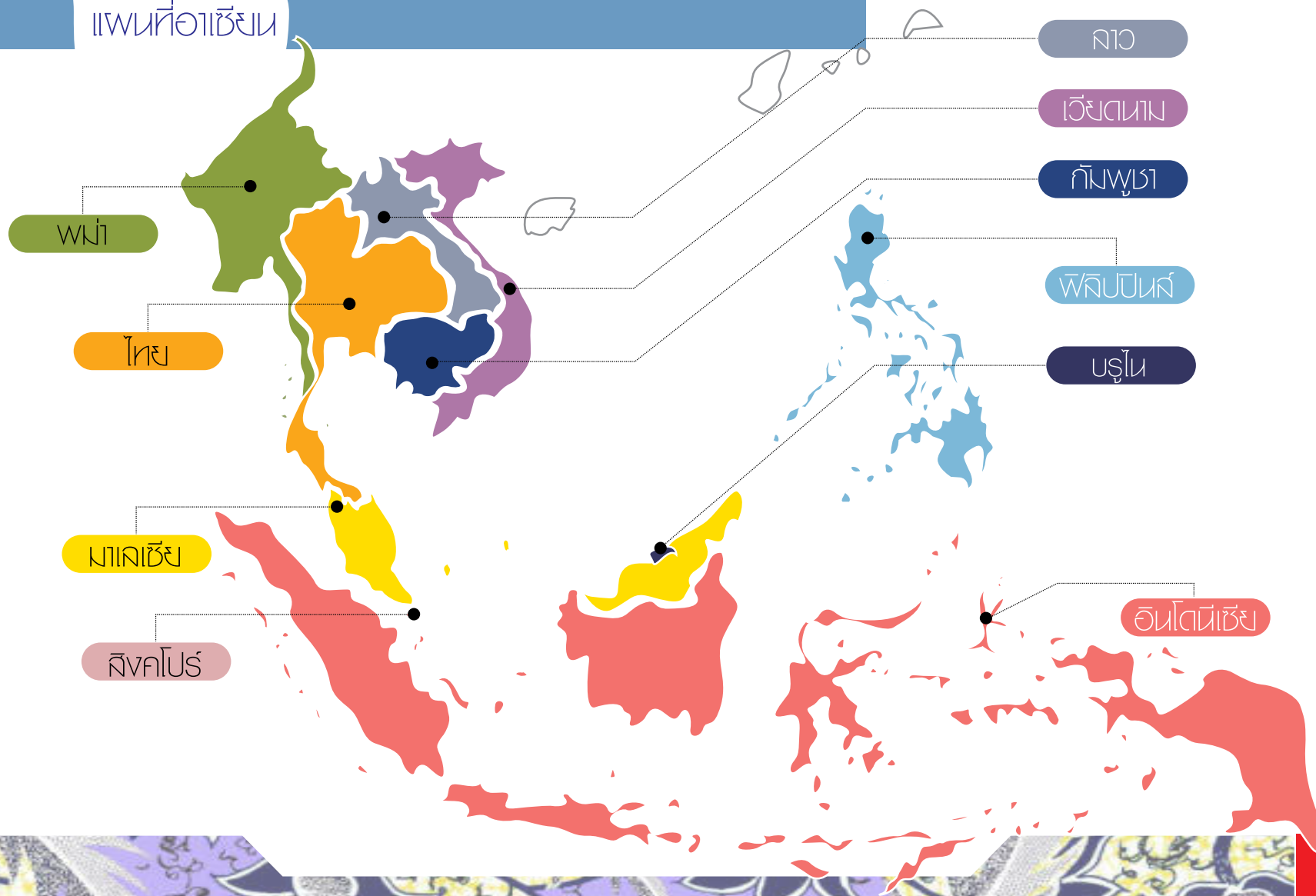


(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)

แผนที่อาเซียน



แผนที่อาเซียน



ถ้อยแถลงของสำนักพิมพ์และพู่แปล

อินโดนีเซีย

อินโดนีเซีย เป็นประเทศหมู่เกาะ ประกอบด้วยเกาะใหญ่น้อย จำนวน 17,500 เกาะ มีความยาวตลอดเส้นศูนย์สูตรถึง 5,000 กิโลเมตร เกาะเหล่านี้มีชื่อเพียง 6,044 แห่ง เกาะจำนวนครึ่งหนึ่งไม่มีผู้คนอาศัยอยู่ เกาะใหญ่ที่สำคัญมีห้าแห่ง คือ เกาะสุมาตรา ชวา กาลิมันตัน สุลาเวสี และปาปัว อินโดนีเซียมีพื้นที่ 9.8 ล้านตารางกิโลเมตร แต่เป็นพื้นน้ำถึง 81 เปอร์เซ็นต์ แบ่งการปกครองออกเป็นจังหวัด ในปี ค.ศ. 2001 มี 38 จังหวัด

อินโดนีเซีย มีประชากร 220 ล้านคน แบ่งเป็นกลุ่มเชื้อชาติ 300 กลุ่ม กลุ่มเชื้อชาติที่ใหญ่ที่สุดคือชาวชวาซึ่งนับเป็น 47 เปอร์เซ็นต์ของจำนวนประชากรทั้งหมด คนเหล่านี้อาศัยอยู่บนเกาะชวาตอนกลางและตะวันออก อินโดนีเซียมีปรัชญาประจำชาติว่า “ความเป็นหนึ่งเดียวกันท่ามกลางความหลากหลาย” ชาวอาหรับ อินเดียน และจีนอาศัยอยู่ในอินโดนีเซียมาหลายชั่วอายุคนและได้ปรับตัววัฒนธรรมของตนให้กลมกลืนกับวัฒนธรรมท้องถิ่นที่ตนอาศัยอยู่

ภาษาบาฮาซา อินโดนีเซีย เป็นภาษาประจำชาติและมีรากเหง้ามาจากภาษามลายู ยังมีภาษาอื่นๆ และภาษาท้องถิ่นที่ใช้ในการสื่อสารกันอีก 800 ภาษา มีศาสนาที่ศาสนา คือ อิสลาม คริสต์ พุทธ และฮินดู อย่างไรก็ตาม ประชากรประมาณ 90 เปอร์เซ็นต์นับถือศาสนาอิสลามและทำให้อินโดนีเซียเป็นประเทศที่มีประชากรมุสลิมมากที่สุดในโลก

เพื่อให้ผู้อ่านเรียนรู้ ‘ความเป็นอินโดนีเซีย’ ในระดับเบื้องต้นได้รวดเร็วขึ้น สำนักพิมพ์จึงผนวกภาพต่างๆ ที่ให้ข้อมูลแสดงเอกลักษณ์และความคิดของชาวอินโดนีเซียไว้ในส่วนหน้าของหนังสือ ก่อนเรื่องเล่าเรื่องแรกและในตอนต้นของเรื่องเล่าสองชนิดหลังเพื่อเป็นแรงเสริมเรื่องเล่า ทำให้ผู้อ่านเข้าใจ ‘ความเป็นอินโดนีเซีย’ ได้เด่นชัดขึ้น

เรื่องเล่าตำนานขานไขเล่าประวัติความเป็นมาของสถานที่ บุคคล สัตว์ และสิ่งของไว้อย่างน่าสนใจ เรื่องเล่าแต่ละเรื่องมีเนื้อหาและสาระประโยชน์ในแง่มุมที่แตกต่างกันไป

เรื่องเล่าชวนคิด ชวนพินิจ และสรรหาพาเพลินให้ความรู้ ความสนุกสนาน และข้อคิดสอนใจที่มีประโยชน์แก่ผู้อ่าน

เรื่องราวแต่โบราณกาลที่เล่าสืบสานกันมานานของชนชาติใดย่อมเป็นแหล่งข้อมูลที่มีค่าที่สะท้อนให้เห็นความเชื่อ ความคิด และวัฒนธรรมที่ซึมซับอยู่ในสายเลือดและมีบทบาทในชีวิตของชนชาตินั้น ได้อย่างดี ข้อมูลต่างๆ และเรื่องเล่าจำนวน 22 เรื่องในหนังสือเล่มนี้จะทำให้เรารู้จักชนชาติอินโดนีเซียได้อย่างลุ่มลึกทางหนึ่ง จะเป็นผลทำให้เราสามารถติดต่อสื่อสารและอยู่ร่วมกันในภูมิภาคอาเซียนอย่างสงบสุขและมีประสิทธิภาพมากขึ้น

ถ้อยแถลงของสำนักพิมพ์และพู่แปล

อินโดนีเซีย

อินโดนีเซีย เป็นประเทศหมู่เกาะ ประกอบด้วยเกาะใหญ่น้อย จำนวน 17,500 เกาะ มีความยาวตลอดเส้นศูนย์สูตรถึง 5,000 กิโลเมตร เกาะเหล่านี้มีชื่อเพียง 6,044 แห่ง เกาะจำนวนครึ่งหนึ่งไม่มีผู้คนอาศัยอยู่ เกาะใหญ่ที่สำคัญมีห้าแห่ง คือ เกาะสุมาตรา ชวา กาลิมันตัน สุลาเวสี และปาปัว อินโดนีเซียมีพื้นที่ 9.8 ล้านตารางกิโลเมตร แต่เป็นพื้นน้ำถึง 81 เปอร์เซ็นต์ แบ่งการปกครองออกเป็นจังหวัด ในปี ค.ศ. 2001 มี 38 จังหวัด

อินโดนีเซีย มีประชากร 220 ล้านคน แบ่งเป็นกลุ่มเชื้อชาติ 300 กลุ่ม กลุ่มเชื้อชาติที่ใหญ่ที่สุดคือชาวชวาซึ่งนับเป็น 47 เปอร์เซ็นต์ของจำนวนประชากรทั้งหมด คนเหล่านี้อาศัยอยู่บนเกาะชวาตอนกลางและตะวันออก อินโดนีเซียมีปรัชญาประจำชาติว่า “ความเป็นหนึ่งเดียวกันท่ามกลางความหลากหลาย” ชาวอาหรับ อินเดียน และจีนอาศัยอยู่ในอินโดนีเซียมาหลายชั่วอายุคนและได้ปรับตัววัฒนธรรมของตนให้กลมกลืนกับวัฒนธรรมท้องถิ่นที่ตนอาศัยอยู่

ภาษาบาฮาซา อินโดนีเซีย เป็นภาษาประจำชาติและมีรากเหง้ามาจากภาษามลายู ยังมีภาษาอื่นๆ และภาษาท้องถิ่นที่ใช้ในการสื่อสารกันอีก 800 ภาษา มีศาสนาสี่ศาสนา คือ อิสลาม คริสต์ พุทธ และฮินดู อย่างไรก็ตาม ประชากรประมาณ 90 เปอร์เซ็นต์นับถือศาสนาอิสลามและทำให้อินโดนีเซียเป็นประเทศที่มีประชากรมุสลิมมากที่สุดในโลก

เพื่อให้ผู้อ่านเรียนรู้ ‘ความเป็นอินโดนีเซีย’ ในระดับเบื้องต้นได้รวดเร็วขึ้น สำนักพิมพ์จึงผนวกภาพต่างๆ ที่ให้ข้อมูลแสดงเอกลักษณ์และความคิดของชาวอินโดนีเซียไว้ในส่วนหน้าของหนังสือ ก่อนเรื่องเล่าเรื่องแรกและในตอนต้นของเรื่องเล่าสองชนิดหลังเพื่อเป็นแรงเสริมเรื่องเล่า ทำให้ผู้อ่านเข้าใจ ‘ความเป็นอินโดนีเซีย’ ได้เด่นชัดขึ้น

เรื่องเล่าตำนานขานไขเล่าประวัติความเป็นมาของสถานที่ บุคคล สัตว์ และสิ่งของไว้อย่างน่าสนใจ เรื่องเล่าแต่ละเรื่องมีเนื้อหาและสาระประโยชน์ในแง่มุมที่แตกต่างกันไป

เรื่องเล่าชวนคิด ชวนพินิจ และสรรหาพาเพลินให้ความรู้ ความสนุกสนาน และข้อคิดสอนใจที่มีประโยชน์แก่ผู้อ่าน

เรื่องราวแต่โบราณกาลที่เล่าสืบสานกันมานานของชนชาติใด ย่อมเป็นแหล่งข้อมูลที่มีค่าที่สะท้อนให้เห็นความเชื่อ ความคิด และวัฒนธรรมที่ซึมซับอยู่ในสายเลือดและมีบทบาทในชีวิตของชนชาตินั้น ได้อย่างดี ข้อมูลต่างๆ และเรื่องเล่าจำนวน 22 เรื่องในหนังสือเล่มนี้ จะทำให้เรารู้จักชนชาติอินโดนีเซียได้อย่างลุ่มลึกทางหนึ่ง จะเป็นผลทำให้เราสามารถติดต่อสื่อสารและอยู่ร่วมกันในภูมิภาคอาเซียนอย่างสงบสุขและมีประสิทธิภาพมากขึ้น



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)

ตำนานขานไย

กำเนิดห้องแคบบาหลี	24
โลโร จองกรัง	36
ของพากากาโฟ	44
ไก่แห่งเมืองคามาล	52
กำเนิดทะเลสาบโตบา	62
กำเนิดต้นปาล์มสาธุ	70
กำเนิดภูเขาตังกูบัน เปราอู	81
วัยชนะของควาย	88

ชวนคิด ชวนพิศ

คนเสือ	106
คนงู	114
คนชักตีสว	123
มาลิน กุนตัง	134
สองพี่น้องพุทูล้าหาญ	144
การ์ตา จอมละโมบ	149
ชะตาชีวิตของซูรา	164
นกวุโรโคและงูเห่า	178

ทรรษาพาเพลิน

ความปรารถนาของรอนงเท้าแตะ	194
เด็กชายเจ้าปัญญา	199
กลเม็ดผู้มีปัญญา	205
ขโมยแล่นโจ	211
คันชิลและจระเข้	217
นักร้องนก	223

ตำนานขานไย

กำเนิดห้องแคบบาหลี	24
โลโร จองกรัง	36
ของพากากาโฟ	44
ไก่แห่งเมืองคามาล	52
กำเนิดทะเลสาบโตบา	62
กำเนิดต้นปาล์มสาธุ	70
กำเนิดภูเขาตังกูบัน เปราอู	81
วัยชนะของควาย	88

ชวนคิด ชวนพิศ

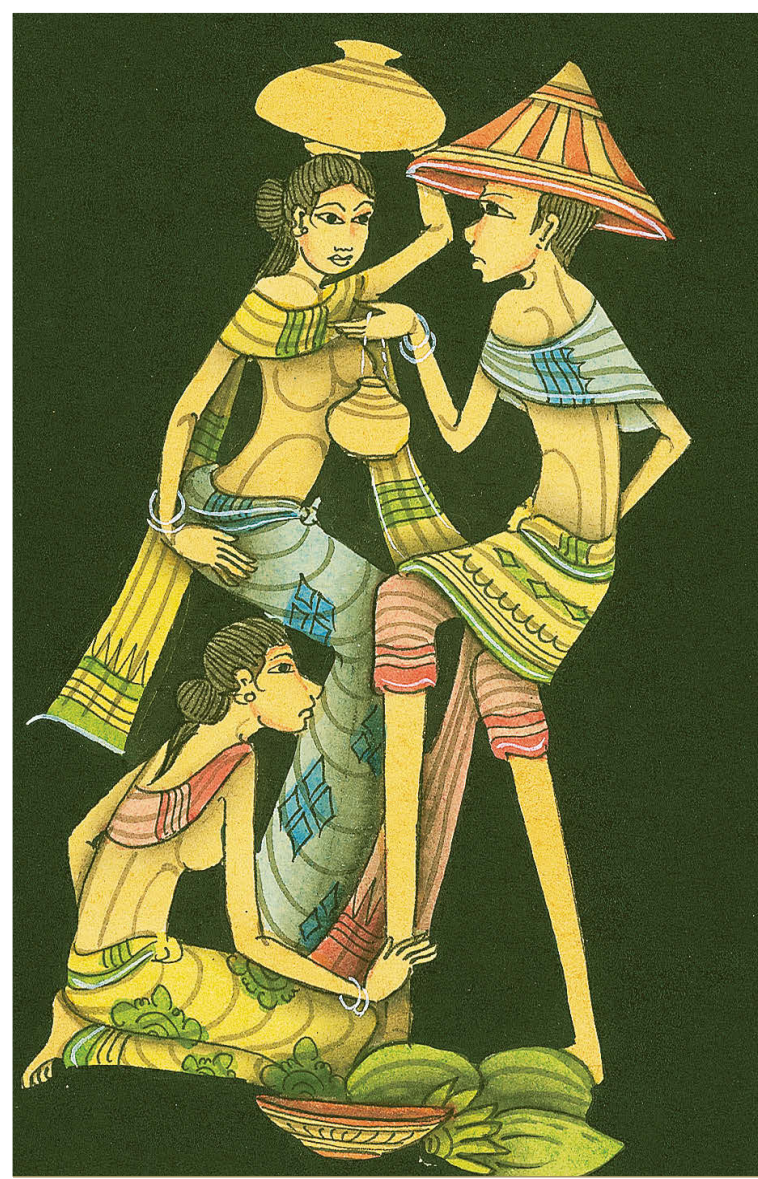
คนเสือ	106
คนงู	114
คนชักตีสว	123
มาลิน กุนตัง	134
สองพี่น้องพุทูล้าหาญ	144
การ์ตา จอมละโมบ	149
ชะตาชีวิตของซูรา	164
นกวุโรโคและงูเห่า	178

ทรรษาพาเพลิน

ความปรารถนาของรอนงเท้าแตะ	194
เด็กชายเจ้าปัญญา	199
กลเม็ดผู้มีปัญญา	205
ขโมยแล่นโจ	211
คันชิลและจระเข้	217
นักร้องนก	223



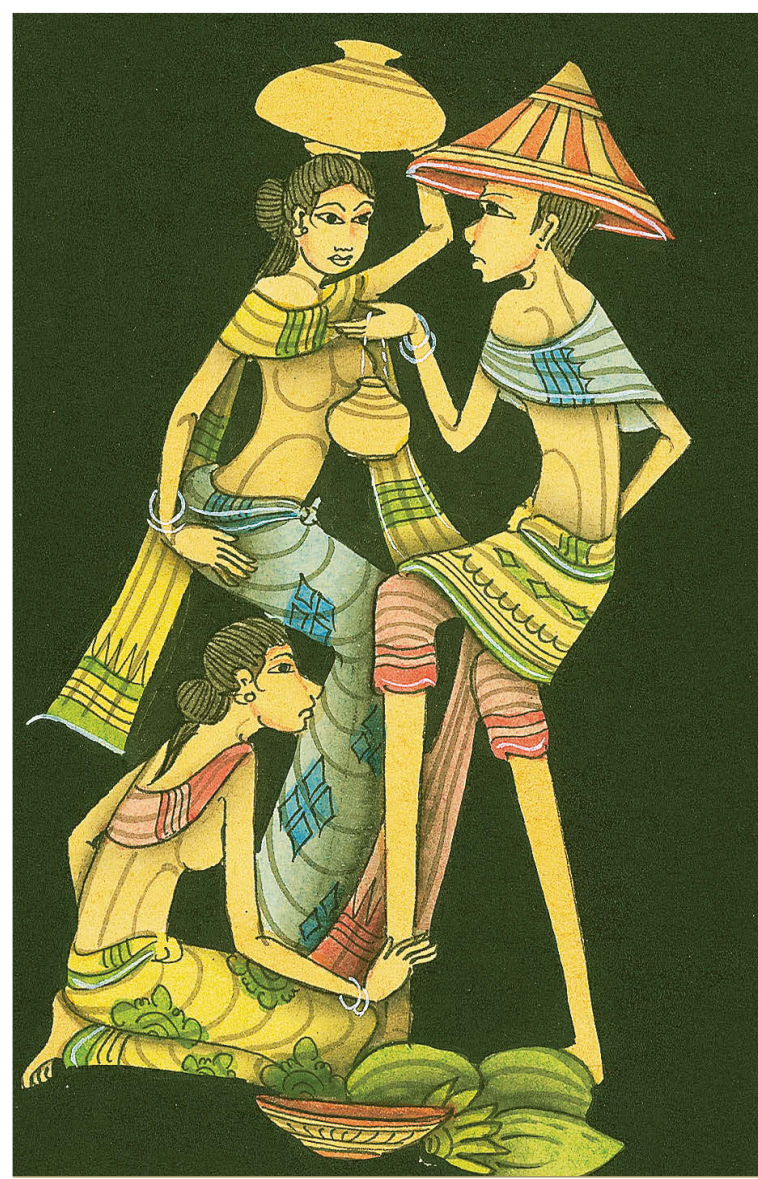
(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



(ศิลปินอินโดนีเซียวาดภาพ)



ขุดเรื่องเล่าจากอาเซี่ยน อินโดนีเซีย



‘คีรีบูน’ เล่าเรื่อง



ขุดเรื่องเล่าจากอาเซม อินโดนีเซีย



‘คีรีบูน’ เล่าเรื่อง



ตำนานขานโข





ตำนานขานโข





กำเนิดช่องแคบบาห์ลี

กาลครั้งหนึ่งนานมาแล้ว มีพราหมณ์คนหนึ่งชื่อ ลิดิ มันตระ อาศัยอยู่ในอาณาจักรคาสาทางตะวันออกของเกาะชวา พราหมณ์ผู้นี้ มีชื่อเสียงขจรขยายไปไกล เขาเป็นบุคคลตัวอย่างผู้ปฏิบัติตามหลักคำสอนทั้งหมดของศาสนาของเขา อีกทั้งทำให้ตนเองบริสุทธิ์โดยการทำสมาธิเป็นเวลานานๆ อยู่เสมอ

เทพเจ้าสังหะยัง วิดยะ แสดงว่าท่านรับรู้การอุทิศตนของ ลิดิ มันตระ ด้วยการให้รางวัลเขาสองอย่างคือ ภรรยาแสนสวยคนหนึ่งและทรัพย์สินสมบัติจำนวนมหาศาล อย่างไรก็ตาม พราหมณ์ผู้นี้ก็ยังไม่มีความสุขอย่างสมบูรณ์ ทั้งนี้เพราะถึงแม้จะแต่งงานมาหลายปีแล้ว เขาก็ยังไม่มีบุตรเลยสักคนเดียว เขาสวดมนต์อ้อนวอน ทำสมาธิ ถวายเครื่องเซ่นสักการะราคาแพง แต่ก็ไม่ได้รับสิ่งที่ปรารถนาสูงสุดเลย



กำเนิดช่องแคบบาห์ลี

กาลครั้งหนึ่งนานมาแล้ว มีพราหมณ์คนหนึ่งชื่อ ลิดิ มันตระ อาศัยอยู่ในอาณาจักรคาสาทางตะวันออกของเกาะชวา พราหมณ์ผู้นี้ มีชื่อเสียงขจรขยายไปไกล เขาเป็นบุคคลตัวอย่างผู้ปฏิบัติตามหลักคำสอนทั้งหมดของศาสนาของเขา อีกทั้งทำให้ตนเองบริสุทธิ์โดยการทำสมาธิเป็นเวลานานๆ อยู่เสมอ

เทพเจ้าสังหะยัง วิดยะ แสดงว่าท่านรับรู้การอุทิศตนของ ลิดิ มันตระ ด้วยการให้รางวัลเขาสองอย่างคือ ภรรยาแสนสวยคนหนึ่งและทรัพย์สินสมบัติจำนวนมหาศาล อย่างไรก็ตาม พราหมณ์ผู้นี้ก็ยังไม่มีความสุขอย่างสมบูรณ์ ทั้งนี้เพราะถึงแม้จะแต่งงานมาหลายปีแล้ว เขาก็ยังไม่มีบุตรเลยสักคนเดียว เขาสวดมนต์อ้อนวอน ทำสมาธิ ถวายเครื่องเซ่นสักการะราคาแพง แต่ก็ไม่ได้รับสิ่งที่ปรารถนาสูงสุดเลย

ในที่สุด หลังจากที่ สิดิ มันตระ เผื่อรอยด้วยความเหงาและความโศกเศร้ามาหลายปี การสวดมนต์อันวอนขอเขาก็บรรลุผล ภรรยาของเขาให้กำเนิดทารกคนหนึ่งเป็นชายซึ่งเขาและภรรยาตั้งชื่อให้ว่า มานิค อังครัน

มานิค อังครัน เป็นทารกอุปการะ มีร่างกายสมส่วนและใบหน้าหล่อเหลาชวนมองยิ่งนัก ทั้งยังมีจิตใจกล้าหาญอย่างน่าอัศจรรย์ แต่เป็นที่ปรากฏเห็นเด่นชัดตั้งแต่วัยเด็กแล้วว่าเขามีนิสัยชั่วร้ายบางอย่างแฝงอยู่ มานิค อังครัน ชอบเล่นการพนัน ไม่ว่าจะเป็นใครเล่นการพนันกันที่ไหนเป็นต้องเห็นเขาอยู่ที่นั่นด้วย ตอนแรก มานิค อังครันเพียงแค่เฝ้าดู แต่อีกไม่นานนัก เขาก็ร่วมวงด้วย แล้วเขาก็ติดการพนัน เมื่อใดที่เขาเล่น เงินเดิมพันจะสูงเสมอ และเมื่อเขาแพ้ซึ่งเป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นบ่อยครั้ง เขาก็ไม่รู้สึกรับรู้ครั้นคร้ามแต่อย่างใด กลับวางเดิมพันมากขึ้น แล้วก็สูญเสียมากขึ้นเช่นกัน เขาเอาทรัพย์สินสมบัติทุกอย่างของบิดามารดามาเล่นการพนันจนหมด

สิดิ มันตระ พยายามอย่างสุดความสามารถที่จะชักนำบุตรชายให้ออกมาจากเส้นทางชีวิตที่กำลังเดินอยู่ เขาคิดว่าเขาได้เอาใจใส่เลี้ยงดูบุตรชายมาอย่างดี แต่บุตรชายกลับทำให้บิดามารดาผิดหวังอย่างใหญ่หลวงอยู่ในขณะนี้ มานิค อังครัน ไม่เพียงแต่ต้องเอาทรัพย์สินเงินทองทั้งหมดที่บิดามารดามีอยู่ไปใช้หนี้สินที่เกิดจากการเล่นการพนันเท่านั้น แต่ยังต้องขอยืมเงินมาสมทบใช้หนี้ด้วย ชายหนุ่มจึงเป็นหนี้สินเพิ่มพูนมากขึ้นทุกวัน

ในที่สุด มานิค อังครัน ก็สิ้นหวังเพราะไม่สามารถแก้ปัญหาที่กำลังเผชิญอยู่ได้ เขาจึงขอให้บิดาทำบางสิ่งบางอย่างซึ่งอาจจะเป็นอะไรก็ได้ที่จะทำให้เขาสามารถใช้หนี้บรรดาเจ้าหนี้ของเขาซึ่งขณะนี้กำลังโกรธจัดและยื่นคำขาดให้เขาใช้หนี้การพนันที่ติดอยู่โดยเร็ว เนื่องจากความรักบุตรชายของ สิดิ มันตระ ยิ่งใหญ่มากกว่าความผิดหวังในตัวบุตรชาย เขาจึงสัญญาว่าจะทำทุกอย่างที่สามารถช่วยให้บุตรชายรอดพ้นจากปัญหาวิกฤตินี้ได้

สิดิ มันตระ อดอาหาร ทำสมาธิ และสวดมนต์อันวอนต่อบรรดาเทพเจ้าเป็นเวลาหลายวันเพื่อขอให้ช่วยให้เขาค้นพบวิธีจัดการความยุ่งยากแสนสาหัสนี้ไปให้พ้นเส้นทางชีวิตของบุตรชายสุดที่รัก วันหนึ่งขณะที่เขากำลังอยู่ในห้วงสมาธิอันลึกกล้า จับพลันนั้น เขาได้ยินเสียงๆ หนึ่งเรียกชื่อเขาว่า “สิดิ มันตระ! สิดิ มันตระ! มีภูเขาไฟลูกหนึ่งอยู่ทางตะวันตกของภูเขาอาทุง ลีกลงไปในปากปล่องของภูเขาไฟลูกนี้มีขุมทรัพย์แสนอัศจรรย์แห่งหนึ่งฝังซ่อนอยู่และมีมังกรตัวมหึมานามนากะ เบซุคหิ เป็นผู้รักษา หากเจ้าไปที่ภูเขาไฟดังกล่าวและขอให้มังกรยักษ์แบ่งทรัพย์สมบัติดังกล่าวที่มันเฝ้าดูอยู่ให้เจ้าบ้าง มันจะต้องแบ่งให้เจ้าอย่างแน่นอน”

เมื่อรู้สึกตัวตื่นจากความฝัน สิดิ มันตระ ก็ลุกขึ้นยืนและมองไปรอบตัว แล้วใบหน้าของเขาก็ระบายไปด้วยรอยยิ้มเป็นครั้งแรกในเวลาหลายเดือนที่ผ่านมา เขาเริ่มเดินทางไปยังภูเขาไฟอาทุงทันที เขามีพลังจิตเต็มเปี่ยมที่จะต่อสู้กับอุปสรรคและปัญหาที่พบบระหว่างเดิน

ในที่สุด หลังจากที่ สิดิ มันตระ เผื่อรอยด้วยความเหงาและความโศกเศร้ามาหลายปี การสวดมนต์อันวอนขอเขาก็บรรลุผล ภรรยาของเขาให้กำเนิดทารกคนหนึ่งเป็นชายซึ่งเขาและภรรยาตั้งชื่อให้ว่า มานิค อังครัน

มานิค อังครัน เป็นทารกอุปการะ มีร่างกายสมส่วนและใบหน้าหล่อเหลาชวนมองยิ่งนัก ทั้งยังมีจิตใจกล้าหาญอย่างน่าอัศจรรย์ แต่เป็นที่ปรากฏเห็นเด่นชัดตั้งแต่วัยเด็กแล้วว่าเขามีนิสัยชั่วร้ายบางอย่างแฝงอยู่ มานิค อังครัน ชอบเล่นการพนัน ไม่ว่าจะเป็นใครเล่นการพนันกันที่ไหนเป็นต้องเห็นเขาอยู่ที่นั่นด้วย ตอนแรก มานิค อังครันเพียงแค่เฝ้าดู แต่อีกไม่นานนัก เขาก็ร่วมวงด้วย แล้วเขาก็ติดการพนัน เมื่อใดที่เขาเล่น เงินเดิมพันจะสูงเสมอ และเมื่อเขาแพ้ซึ่งเป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นบ่อยครั้ง เขาก็ไม่รู้สึกรังเกียจแต่อย่างใด กลับวางเดิมพันมากขึ้น แล้วก็สูญเสียมากขึ้นเช่นกัน เขาเอาทรัพย์สินสมบัติทุกอย่างของบิดามารดามาเล่นการพนันจนหมด

สิดิ มันตระ พยายามอย่างสุดความสามารถที่จะชักนำบุตรชายให้ออกมาจากเส้นทางชีวิตที่กำลังเดินอยู่ เขาคิดว่าเขาได้เอาใจใส่เลี้ยงดูบุตรชายมาอย่างดี แต่บุตรชายกลับทำให้บิดามารดาผิดหวังอย่างใหญ่หลวงอยู่ในขณะนี้ มานิค อังครัน ไม่เพียงแต่ต้องเอาทรัพย์สินเงินทองทั้งหมดที่บิดามารดามีอยู่ไปใช้หนี้สินที่เกิดจากการเล่นการพนันเท่านั้น แต่ยังต้องขอยืมเงินมาสมทบใช้หนี้ด้วย ชายหนุ่มจึงเป็นหนี้สินเพิ่มพูนมากขึ้นทุกวัน

ในที่สุด มานิค อังครัน ก็สิ้นหวังเพราะไม่สามารถแก้ปัญหาที่กำลังเผชิญอยู่ได้ เขาจึงขอให้บิดาทำบางสิ่งบางอย่างซึ่งอาจจะเป็นอะไรก็ได้ที่จะทำให้เขาสามารถใช้หนี้บรรดาเจ้าหนี้ของเขาซึ่งขณะนี้กำลังโกรธจัดและยื่นคำขาดให้เขาใช้หนี้การพนันที่ติดอยู่โดยเร็ว เนื่องจากความรักบุตรชายของ สิดิ มันตระ ยิ่งใหญ่มากกว่าความผิดหวังในตัวบุตรชาย เขาจึงสัญญาว่าจะทำทุกอย่างที่สามารถช่วยให้บุตรชายรอดพ้นจากปัญหาวิกฤตินี้ได้

สิดิ มันตระ อดอาหาร ทำสมาธิ และสวดมนต์อันวอนต่อบรรดาเทพเจ้าเป็นเวลาหลายวันเพื่อขอให้ช่วยให้เขาค้นพบวิธีจัดการความยุ่งยากแสนสาหัสนี้ไปให้พ้นเส้นทางชีวิตของบุตรชายสุดที่รัก วันหนึ่งขณะที่เขากำลังอยู่ในห้วงสมาธิอันลึกกล้า จับพลันนั้น เขาได้ยินเสียงๆ หนึ่งเรียกชื่อเขาว่า “สิดิ มันตระ! สิดิ มันตระ! มีภูเขาไฟลูกหนึ่งอยู่ทางตะวันตกของภูเขาอาทุง ลีกลงไปในปากปล่องของภูเขาไฟลูกนี้มีขุมทรัพย์แสนอัศจรรย์แห่งหนึ่งฝังซ่อนอยู่และมีมังกรตัวมหึมานามนากะ เบซุคิห์ เป็นผู้รักษา หากเจ้าไปที่ภูเขาไฟดังกล่าวและขอให้มังกรยักษ์แบ่งทรัพย์สมบัติดังกล่าวที่มันเฝ้าดูอยู่ให้เจ้าบ้าง มันจะต้องแบ่งให้เจ้าอย่างแน่นอน”

เมื่อรู้สึกตัวตื่นจากความฝัน สิดิ มันตระ ก็ลุกขึ้นยืนและมองไปรอบตัว แล้วใบหน้าของเขาก็ระบายไปด้วยรอยยิ้มเป็นครั้งแรกในเวลาหลายเดือนที่ผ่านมา เขาเริ่มเดินทางไปยังภูเขาไฟอาทุงทันที เขามีพลังจิตเต็มเปี่ยมที่จะต่อสู้กับอุปสรรคและปัญหาที่พบบระหว่างเดิน

ทางไปที่นั่น สิดิ มันตระ ต้องเดินทางผ่านป่าทึบ หุบเหวลึก แม่น้ำ ลำธารที่ไหลเชี่ยวกราก และสัตว์ป่าแสนดุร้ายนานาชนิด

เมื่อมาถึงที่หมาย สิดิ มันตระ ก็ปีนขึ้นไปยังยอดเขาที่นั่น เขามองลงไปยังภายในปากปล่องภูเขาไฟ แล้วทอดตัวลงนั่งคอยมังกรยักษ์อยู่อย่างใจจดใจจ่อ พลังสิ้นกระดัง* และสวดมนต์เชื้อเชิญมันอยู่ตลอดเวลา

สิดิ มันตระ รอคอยอยู่ไม่นานนัก มังกรยักษ์ นากะ เบซุคิห์ ก็ปรากฏตัวขึ้น เขาจึงบอกเหตุผลของการเดินทางมาที่ภูเขาไฟลูกนี้ให้มันรู้ มังกรยักษ์เข้าใจทันที มันรู้ว่าพราหมณ์สิดิ มันตระ เป็นที่รักและโปรดปรานของบรรดาเทพเจ้ามากเพียงใด แล้วนากะ เบซุคิห์ ก็ปิดตัวอย่างแรงและรวดเร็วมากจนทองและหินมีค่าอื่นๆ จำนวนมากหลุดออกมาจากเกล็ดตามลำตัวของมัน มังกรยักษ์บอกสิดิ มันตระว่าเขาสามารถนำอัญมณีมีค่าเหล่านั้นกลับบ้านได้มากตามต้องการ

สิดิ มันตระ กล่าวขอใจมังกรยักษ์ด้วยความซาบซึ้งใจอย่างยิ่ง แล้วเริ่มเดินทางกลับบ้าน เมื่อมาถึง เขาริบนำทรัพย์สินที่มังกรยักษ์ให้มาไปใช้หนี้สินทั้งหมดที่ มานิค อังครัน ก่อไว้

แต่ช่างเคราะห์ร้ายเสียนี้กระไร ความหวังของสิดิ มันตระ ที่ว่าต่อไปบุตรชายของเขาจะหยุดเล่นการพนันได้มลายหายไปสิ้น เพราะ มานิค อังครัน ยังคงเล่นการพนันต่อไป และหนี้สินก็พอกพูนขึ้นเหมือนเดิม ด้วยความสิ้นหวัง สิดิ มันตระ ผู้รักบุตรชายเยี่ยงชีวิตจึงเดินทางไปที่ภูเขาไฟอาถุณอีกครั้งหนึ่ง แล้วขอร้องให้มังกรยักษ์นากะ

* กระดังที่ใช้แขวนคอวัวหรือขายคาโบส

เบซุคิห์ ช่วยตนเช่นเดิม แล้วเขาก็สามารถนำอัญมณีมีค่าจากชุมทรัพย์นั้นกลับมาใช้หนี้สินที่บุตรชายก่อไว้อีกครั้งหนึ่ง

เมื่อ มานิค อังครัน เห็นบิดาร่ำรวยผิดหูผิดตาขึ้นมาเช่นนั้น ก็ไม่สามารถปิดความสงสัยของตนไว้ได้อีกต่อไป จึงรบเร้าถามบิดาว่าไปได้อัญมณีมีค่าเหล่านั้นมาจากที่ไหนและได้มาอย่างไร แต่บิดาก็ใจแข็งไม่ยอมเปิดเผยความลับนั้น

แล้วเหตุการณ์ก็ดำเนินไปตามวงจรอุบาทว์เหมือนเดิม ในไม่ช้าอัญมณีมีค่าที่ สิดิ มันตระ นำมาจากชุมทรัพย์ที่ภูเขาไฟอาถุณก็หมดสิ้นไป ไม่มีทางใดเลยที่เขาจะสามารถโน้มน้าวใจให้บุตรชายเลิกเล่นการพนันได้ มานิค อังครัน ไม่เคยทำตนให้ปลอดจากหนี้สินเลย แล้วนักพนันตัวยงก็ขอร้องให้บิดาบอกสถานที่ที่ชุมทรัพย์มหัศจรรย์นั้นซ่อนอยู่แก่เขาอีกครั้งหนึ่ง แต่ สิดิ มันตระ ก็ปฏิเสธเหมือนครั้งก่อนๆ

วันหนึ่ง เพื่อนคนหนึ่งของ มานิค อังครัน บอกเขาว่าบิดาของเขานำอัญมณีมีค่าจำนวนมหาศาลเหล่านั้นมาจากภูเขาไฟอาถุณ เขาจึงตัดสินใจว่าจะเดินทางไปที่นั่นด้วยตนเอง เขารู้ดีว่าเมื่อไปถึงสถานที่ศักดิ์สิทธิ์เช่นนั้น เขาจะต้องสวดมนต์บทใดบ้าง

แต่เขาเคยปฏิเสธไม่ยอมเรียนบทสวดมนต์เหล่านั้นซึ่งบิดาปรารถนาจะสอนให้เขา มานิค อังครัน กลุ้มใจมาก แต่ก็ตัดสินใจว่ากระดังที่บิดานำติดตัวไว้เสมอคงพอเพียงที่จะใช้เป็นเครื่องมือเพื่อให้ได้ส่วนแบ่งจากชุมทรัพย์ล้ำค่านั้นมา ด้วยเหตุนี้ เมื่อบิดาหลับสนิท มานิค อังครัน ก็ขโมยกระดังมาและออกเดินทางไปยังภูเขาไฟอาถุณทันที

ทางไปที่นั่น สิดิ มันตระ ต้องเดินทางผ่านป่าทึบ หุบเหวลึก แม่น้ำ ลำธารที่ไหลเชี่ยวกราก และสัตว์ป่าแสนดุร้ายนานาชนิด

เมื่อมาถึงที่หมาย สิดิ มันตระ ก็ปีนขึ้นไปยังยอดเขาที่นั่น เขามองลงไปยังภายในปากปล่องภูเขาไฟ แล้วทอดตัวลงนั่งคอยมังกรยักษ์อยู่อย่างใจจดใจจ่อ พลังสิ้นกระดัง* และสวดมนต์เชื้อเชิญมันอยู่ตลอดเวลา

สิดิ มันตระ รอคอยอยู่ไม่นานนัก มังกรยักษ์ นากะ เบซุคิห์ ก็ปรากฏตัวขึ้น เขาจึงบอกเหตุผลของการเดินทางมาที่ภูเขาไฟลูกนี้ให้มันรู้ มังกรยักษ์เข้าใจทันที มันรู้ว่าพราหมณ์สิดิ มันตระ เป็นที่รักและโปรดปรานของบรรดาเทพเจ้ามากเพียงใด แล้วนากะ เบซุคิห์ ก็ปิดตัวอย่างแรงและรวดเร็วมากจนทองและหินมีค่าอื่นๆ จำนวนมากหลุดออกมาจากเกล็ดตามลำตัวของมัน มังกรยักษ์บอกสิดิ มันตระว่าเขาสามารถนำอัญมณีมีค่าเหล่านั้นกลับบ้านได้มากตามต้องการ

สิดิ มันตระ กล่าวขอใจมังกรยักษ์ด้วยความซาบซึ้งใจอย่างยิ่ง แล้วเริ่มเดินทางกลับบ้าน เมื่อมาถึง เขาริบนำทรัพย์สินที่มังกรยักษ์ให้มาไปใช้หนี้สินทั้งหมดที่ มานิค อังครัน ก่อไว้

แต่ช่างเคราะห์ร้ายเสียนี้กระไร ความหวังของสิดิ มันตระ ที่ว่าต่อไปบุตรชายของเขาจะหยุดเล่นการพนันได้มลายหายไปสิ้น เพราะ มานิค อังครัน ยังคงเล่นการพนันต่อไป และหนี้สินก็พอกพูนขึ้นเหมือนเดิม ด้วยความสิ้นหวัง สิดิ มันตระ ผู้รักบุตรชายเยี่ยงชีวิตจึงเดินทางไปที่ภูเขาไฟอาถุณอีกครั้งหนึ่ง แล้วขอร้องให้มังกรยักษ์นากะ

* กระดังที่ใช้แขวนคอวัวหรือขายคาโบส

เบซุคิห์ ช่วยตนเช่นเดิม แล้วเขาก็สามารถนำอัญมณีมีค่าจากชุมทรัพย์นั้นกลับมาใช้หนี้สินที่บุตรชายก่อไว้อีกครั้งหนึ่ง

เมื่อ มานิค อังครัน เห็นบิดาร่ำรวยผิดหูผิดตาขึ้นมาเช่นนั้น ก็ไม่สามารถปิดความสงสัยของตนไว้ได้อีกต่อไป จึงรบเร้าถามบิดาว่าไปได้อัญมณีมีค่าเหล่านั้นมาจากที่ไหนและได้มาอย่างไร แต่บิดาก็ใจแข็งไม่ยอมเปิดเผยความลับนั้น

แล้วเหตุการณ์ก็ดำเนินไปตามวงจรอุบาทว์เหมือนเดิม ในไม่ช้าอัญมณีมีค่าที่ สิดิ มันตระ นำมาจากชุมทรัพย์ที่ภูเขาไฟอาถุณก็หมดสิ้นไป ไม่มีทางใดเลยที่เขาจะสามารถโน้มน้าวใจให้บุตรชายเลิกเล่นการพนันได้ มานิค อังครัน ไม่เคยทำตนให้ปลอดจากหนี้สินเลย แล้วนักพนันตัวยงก็ขอร้องให้บิดาบอกสถานที่ที่ชุมทรัพย์มหัศจรรย์นั้นซ่อนอยู่แก่เขาอีกครั้งหนึ่ง แต่ สิดิ มันตระ ก็ปฏิเสธเหมือนครั้งก่อนๆ

วันหนึ่ง เพื่อนคนหนึ่งของ มานิค อังครัน บอกเขาว่าบิดาของเขานำอัญมณีมีค่าจำนวนมหาศาลเหล่านั้นมาจากภูเขาไฟอาถุณ เขาจึงตัดสินใจว่าจะเดินทางไปที่นั่นด้วยตนเอง เขารู้ดีว่าเมื่อไปถึงสถานที่ศักดิ์สิทธิ์เช่นนั้น เขาจะต้องสวดมนต์บทใดบ้าง

แต่เขาเคยปฏิเสธไม่ยอมเรียนบทสวดมนต์เหล่านั้นซึ่งบิดาปรารถนาจะสอนให้เขา มานิค อังครัน กลุ้มใจมาก แต่ก็ตัดสินใจว่ากระดังที่บิดานำติดตัวไว้เสมอคงพอเพียงที่จะใช้เป็นเครื่องมือเพื่อให้ได้ส่วนแบ่งจากชุมทรัพย์ล้ำค่านั้นมา ด้วยเหตุนี้ เมื่อบิดาหลับสนิท มานิค อังครัน ก็ขโมยกระดังมาและออกเดินทางไปยังภูเขาไฟอาถุณทันที